

地藏菩薩本願經 卷中

Sutra Ksitigarbha (Bab Tengah)



滿
足
成
就
佛
陀
智
慧



一
切
衆
生
無
上
福
田



Maha Mula Acarya Lian Sheng

[Maha Guru Lian Sheng \(Lu Sheng-Yen\)](#) adalah perintis Zhen Fo Zong ([True Buddha School](#)) yang dilahirkan pada tahun 1945 (Imlek tanggal 18 bulan 5) di Chiayi, Taiwan. Beliau juga di kenal sebagai Maha guru mula/mulacarya/ grandmaster dan juga guru silsilah oleh umat Zhen Fo Zong. Maha guru Lian Sheng memiliki 4 silsilah guru yaitu: Biksu Liao Ming.- sekte Nyingmapa, Sakya Zheng Kong Lama - sekte Sakyapa, Maha Ratna Dharma Raja Karmapa ke-16 - sekte Kargyupa, Tuten Dhargay Rinpoche - sekte Gelugpa.

Zhen Fo Zong ([真佛宗](#)) adalah sekte yang berkembang paling cepat di seluruh dunia dalam dua dekade terakhir ini, dewasa ini terdapat 5 juta lebih murid diseluruh dunia yang [bersarana](#) dgn beliau, lebih dari dari 400 lokasi cetiya cabang dan pusat pembabaran Dharma terbesar merata di setiap pelosok dunia, telah berdiri lebih dari 30 Maha Vihara. Semua ini dijalankan oleh murid sendiri secara sukarela, dan juga telah banyak Rinpoche lain yang berguru pada beliau seperti: mantan ketua parlemen Tibet, Kasur Jigme L.Rinpoche, Tuten Gyatso Rinpoche, Tsampa Rinpoche, dan lain-lain. Sejak tahun 1989, beliau selalu membabarkan Dharma dan menolong para insan di berbagai pelosok dunia.

Maha guru Lian Sheng juga telah menulis lebih dari 200 buku (tercatat di tahun 2009). Buku-buku yang di tulis beliau mencakup topic tentang agama budha tantra, Budha Zen, Tao dan Feng Sui. Ada beberapa buku tersebut telah di terjemah dalam bahasa Indonesia, Inggris dan banyak bahasa lain.



Informasi Penting

Sutra ini disalin dan dipublikasikan oleh Vihara Vajra Bhumi Sriwijaya (聖輪雷藏寺). Sutra ini di buat berdasarkan standard sutra dalam bahasa mandarin yang di peroleh dari situs True Budha School.

Terjemahan untuk membaca sutra ini, diterjemahkan ke dalam bahasa Indonesia dan Han Yu Pin Yin. Hal ini tidak menjamin pelafalan pembacaan sutra akan berbunyi 100% benar. Maka dari itu, sadhaka yang ingin melafalkan sutra ini dianjurkan untuk:

- Mengunjungi vihara terdekat di kota anda untuk mengikuti kebaktian dan keterangan lebih lanjut.
- Konsultasi langsung dengan Pandita, Bhikhu atau Vajra Acarya.

Sutra ini boleh diprint, di record, atau di publikasikan tetapi TIDAK UNTUK DIPERJUAL BELIKAN. Penyalinan dan publikasi dari sutra ini dilakukan oleh team pengurus situs vihara. Terima kasih kepada:

- RN dan teman – teman atas penyalinan, penyusunan dan pemasangan sutra ini di situs vihara

Doa dan Gatha Penyaluran Jasa:

Memohon Adhistana Maha Mula Acarya Lian Sheng, para Buddha, Bodhisattva, dan para pelindung dharma.

Semoga Jasa dan Kebajikan:

- Memperindah tanah suci para Buddha
- Menghilangkan malapetaka dan bencana
- Menyebarkan benih kebajikan bagi semua makhluk hidup
- Mengikis karma buruk dan menambah berkah serta prajna
- Membalas empat budi besar
- Menolong makhluk yang ada di tiga alam sengsara

Semoga mereka yang mendengarkan, melafalkan sutra ini:

- Dapat bertekad untuk membangkitkan kebodhian sampai di akhir penghidupan ini
- Bersama-sama lahir di alam Sukhavatiloka dan kelak mencapai kebudhaan

Om Guru Lian Sheng Siddhi Hum

Informasi lebih lanjut:

- Zhen Fo Zong (True Buddha School) pusat kunjungi: www.tbsn.org
- Informasi alamat Vihara Zhen Fo Zhong terdekat di kota anda:
http://www.shenlun.org/more/menu_download/alamat_vhr_diindo.pdf
- Biografi Maha Acarya Lian Sheng dalam Bahasa Indonesia: <http://www.shenlun.org/biografi/grand-master-lu/>
- Informasi bersarana dengan Maha Acarya Lian Sheng dalam bahasa indonesia kunjungi:
<http://www.shenlun.org/pendaftaran/sarana/>

Vihara Vajra Bhumi Sriwijaya (聖輪雷藏寺)

Jalan sayangan Lrg. Rumah Kuning Lama No. 619 Palembang

Telp. (0711) 350 798 Fax. (0711) 320 124

Email : contactus@shenlun.org

Situs : <http://www.shenlun.org>

Blog : <http://blog.shenlun.org>

Facebook : <http://www.facebook.com/ViharaVajraBhumiSriwijaya>

Youtube : <http://www.youtube.com/j1ngen>

Sutra Ksitigarbha Bab Tengah

(地藏菩薩本願經 卷中)

Dì zàng pú sà běn yuàn jīng juàn zhōng

讚

Zàn :

如來慈愍 轉大法輪 婆羅門女救慈親
 Rú lái cí mǐn zhuàn dà fǎ lún pó luó mén nǚ jiù cí qīn
 覺華度迷津 摩耶夫人 請問地藏因
 jué huá dù mí jīn mó yé fū rén qǐng wèn dì zàng yīn
 南無地藏王菩薩 (三稱)
 nán mo dì zàng wáng pú sà (sān chēng)

地藏菩薩本願經 卷中
 dì zàng pú sà běn yuàn jīng juàn zhōng

地獄名號品第五
 dì yù míng hào pǐn dì wǔ

爾時賢菩薩摩訶薩白地藏菩薩言。仁者。願為天龍四眾。及未
 ěr shí xián pú sà mó hē sà bái dì zàng pú sà yán. rén zhě. yuàn wéi tiān lóng sì zhòng. jí wèi
 來現在一切眾生。說娑婆世界。及閻浮提罪苦眾生。所受
 lái xiàn zài yí qiè zhòng shēng. shuō suō pó shì jiè. jí jú fú tí zuì kǔ zhòng shēng. suǒ shòu
 報處。地獄名號。及惡報等事。使未來世末法眾生。知是果報。
 bào chù. dì yù míng hào. jí è bào děng shì. shǐ wèi lái shì mò fǎ zhòng shēng. zhī shì guǒ bào
 地藏答言。仁者。我今承佛威神。及大士之力。略說地獄名號。及罪
 dì zàng dá yán. rén zhě. wǒ jīn chéng fó wēi shén. jí dà shì zhī lì. lüè shuō dì yù míng hào. jí zuì
 報惡報之事。仁者。閻浮提東方有山。號曰鐵圍。其山黑邃。無日
 bào è bào zhī shì. rén zhě. jí fú tí dōng fāng yǒu shān. hào yuē tiě wéi. qí shān hēi suì. wú rì
 月光。有大地獄。號極無間。又有地獄。名大阿鼻。復有地獄。名曰
 yuè guāng. yǒu dà dì yù. hào jí wú jiàn. yòu yǒu dì yù. míng dà ā bí. fù yǒu dì yù. míng yuē

四角・復有地獄・名曰飛刀・復有地獄・名曰火箭・復有地獄・名曰
 sì jiǎo. fù yǒu dì yù. míng yuē fēi dāo. fù yǒu dì yù. míng yuē huǒ jiàn. fù yǒu dì yù. míng yuē
 夾山・復有地獄・名曰通槍・復有地獄・名曰鐵車・復有地獄・名曰
 jiā shān. fù yǒu dì yù. míng yuē tong qiāng. fù yǒu dì yù. míng yuē tiě chē. fù yǒu dì yù. míng yuē
 鐵床・復有地獄・名曰鐵牛・復有地獄・名曰鐵衣・復有地獄・名曰
 tiě chuáng. fù yǒu dì yù. míng yuē tiě niú. fù yǒu dì yù. míng yuē tiě yī. fù yǒu dì yù. míng yuē
 千刃・復有地獄・名曰鐵驢・復有地獄・名曰烱銅・復有地獄・名曰
 qiān rèn. fù yǒu dì yù. míng yuē tiě lú. fù yǒu dì yù. míng yuē yang tong. fù yǒu dì yù. míng yuē
 抱柱・復有地獄・名曰流火・復有地獄・名曰耕舌・復有地獄・名曰
 bào zhù. fù yǒu dì yù. míng yuē liú huǒ. fù yǒu dì yù. míng yuē gēng shé. fù yǒu dì yù. míng yuē
 剝首・復有地獄・名曰燒腳・復有地獄・名曰陷眼・復有地獄・名曰
 cuò shǒu. fù yǒu dì yù. míng yuē shāo jiǎo. fù yǒu dì yù. míng yuē dàn yǎn. fù yǒu dì yù. míng yuē
 鐵丸・復有地獄・名曰諍論・復有地獄・名曰鐵鉢・復有地獄・名曰
 tiě wán. fù yǒu dì yù. míng yuē zhèng lùn. fù yǒu dì yù. míng yuē tiě fū. fù yǒu dì yù. míng yuē
 多瞋・地藏白言。仁者・鐵圍之內・有如是等地獄・其數無限。
 duō zhēn. dì zàng bái yán. rén zhě. tiě wéi zhī nèi. yǒu rú shì děng dì yù. qí shù wú xiàn.
 更有叫喚地獄・拔舌地獄・糞尿地獄・銅鎖地獄・火象地獄・火狗
 gèng yǒu jiào huan dì yù. bá shé dì yù. fèn niào dì yù. tong suǒ dì yù. huǒ xiàng dì yù. huǒ gǒu
 地獄・火馬地獄・火牛地獄・火山地獄・火石地獄・火床地獄・火梁
 dì yù. huǒ mǎ dì yù. huǒ niú dì yù. huǒ shān dì yù. huǒ shí dì yù. huǒ chuáng dì yù. huǒ liáng
 地獄・火鷹地獄・鋸牙地獄・剝皮地獄・飲血地獄・燒手地獄・燒腳
 dì yù. huǒ yīng dì yù. jù yá dì yù. bāo pí dì yù. yǐn xuè dì yù. shāo shǒu dì yù. shāo jiǎo
 地獄・倒刺地獄・火屋地獄・鐵屋地獄・火狼地獄・如是等地獄。其中
 dì yù. dào cì dì yù. huǒ wū dì yù. tiě wū dì yù. huǒ láng dì yù. rú shì děng dì yù. qí zhōng
 各各復有諸小地獄・或一或二・或三或四・乃至百千・其中名號・
 gè gè fù yǒu zhū xiǎo dì yù. huò yí huò èr. huò sān huò sì. nǎi zhì bǎi qiān. qí zhōng míng hào.
 各各不同。地藏菩薩告普賢菩薩言・仁者・此者皆是南閻浮提行惡
 gè gè. bù tóng. dì zàng pú sà gào pǔ xián pú sà yán. rén zhě. cǐ zhě jiē shì nán yán fú tí xíng è
 眾生・業感如是。業力甚大・能敵須彌・能深巨海・能障
 zhòng shēng. yè gǎn rú shì. yè lì shèn dà. néng dí xū mí. néng shēn jù hǎi. néng zhàng
 聖道。是故眾生莫輕小惡・以爲無罪・死後有報・纖毫受之。
 shèng dào. shì gù zhòng shēng mò qīng xiǎo è. yǐ wéi wú zuì. sǐ hòu yǒu bào. xiān háo shòu zhī.

父子至親・歧路各別・縱然相逢・無肯代受。我今承佛威力・略說
 fù zǐ zhì qīn. qí lù gè bié. zòng rán xiāng féng. wú kěn dài shòu. wǒ jīn chéng fó wēi lì. lüè shuō
 地獄罪報之事・唯願仁者暫聽是言。普賢答言・吾已久知三惡道報・
 dì yù zuì bào zhī shì. wéi yuàn rén zhě zàn tīng shì yán. pǔ xián dá yán. wú yǐ jiǔ zhī sān ě dào bào
 望仁者說・令後世末法一切惡行眾生・聞仁者說・使令
 wàng rén zhě shuō. lìng hòu shì mò fǎ yí qiè è xíng zhòng shēng. wén rén zhě shuō. shǐ lìng
 歸佛。地藏白言・仁者・罪報・其事如是。或有地獄・取罪人舌・使牛耕
 guī fó. dì zàng bái yán. rén zhě. zuì bào. qí shì rú shì. huò yǒu dì yù. qǔ zuì rén shé. shǐ niú gēng
 之。或有地獄・取罪人心・夜叉食之。或有地獄・鑊湯盛沸・煮罪
 zhī. huò yǒu dì yù. qǔ zuì rén xīn. yè chā shí zhī. huò yǒu dì yù. huò tang shēng fèi. zhǔ zuì
 人身。或有地獄・赤燒銅柱・使罪人抱。或有地獄・使諸火燒・
 rén shēn. huò yǒu dì yù. chì shāo tóng zhù. shǐ zuì rén bào. huò yǒu dì yù. shǐ zhū huǒ shāo.
 趁及罪人。或有地獄・一向寒冰。或有地獄・無限糞尿。或有地獄・
 chèn jí zuì rén. huò yǒu dì yù. yí xiàng hán bīng. huò yǒu dì yù. wú xiàn fèn niào. huò yǒu dì yù.
 純飛疾鏢。或有地獄・多攢火槍。或有地獄・唯撞胸背。或有
 chún fēi jí liǎo. huò yǒu dì yù. duō zǎn huǒ qiāng. huò yǒu dì yù. wéi zhuàng xiōng bèi. huò yǒu
 地獄・但燒手足。或有地獄・盤絞鐵蛇。或有地獄・驅逐鐵狗。或有
 dì yù. dàn shāo shǒu zú. huò yǒu dì yù. pán jiǎo tiě shé. huò yǒu dì yù. qū zhú tiě gǒu. huò yǒu
 地獄・盡駕鐵驃。仁者・如是等報・各各獄中・有百千種業道之器・
 dì yù. jìn jià tiě luó. rén zhě. rú shì děng bào. gè gè yù zhōng. yǒu bǎi qiān zhǒng yè dào zhī qì.
 無非是石是火・此四種物・眾業行感。若廣說地獄
 wú fēi shì shí shì huǒ. cǐ sì zhǒng wù. zhòng yè háng gǎn. ruò guǎng shuō
 罪報等事・一一是銅鐵・是獄中・有更百千種苦楚・何況多獄。我今
 zuì bào děng shì. yī yī yù zhōng. gèng yǒu bǎi qiān zhǒng kǔ chǔ. hé kuàng duō yù. wǒ jīn
 承佛威神及仁者問・略說如是。若廣解說・窮劫不盡。
 chéng fó wēi shén jí rén zhě wèn lüè shuō rú shì. ruò guǎng jiě shuō. qióng jié bú jìn.

如來讚歎品第六

rú lái zàn tàn pǐn dì liù

爾是世尊舉身放大光明・遍照百千萬億恆河沙等諸佛

ěr shì shì zūn jǔ shēn fang dà guāng míng. biàn zhào bǎi qiān wàn yì héng hé shā děng zhū fó
 世界。出大音聲・普告諸佛世界一切諸菩薩摩訶薩・及天龍鬼神人

shì jiè. chū dà yīn shēng. pǔ gào zhū fó shì jiè yí qiè zhū pú sà mó hē sà. jí tiān long guǐ shén rén

非人等。聽吾今日稱揚讚歎地藏菩薩摩訶薩。於十方世界。現大
 fēi rén děng. tīng wú jīn rì chēng yáng zàn tàn dì zàng pú sà mó hē sà. yú shí fāng shì jiè. xiàn dà
 不可思議威神慈悲之力。救護一切罪苦之事。吾滅度後。汝等諸菩薩大
 bù kě sī yì wēi shén cí bēi zhī lì. jiù hù yí qiè zuì kǔ zhī shì. wú miè dù hòu. rǔ děng zhū pú sà dà
 士。及天龍鬼神等。廣作方便。衛護是經。令一切眾生
 shì. jí tiān lóng guǐ shén děng. guǎng zuò fāng biàn. wèi hù shì jīng. lìng yí qiè zhòng shēng
 證涅槃樂。說是語已。會中有一菩薩。名曰普廣。合掌恭敬
 zhèng niè pán lè. shuō shì yǔ yǐ. huì zhōng yǒu yì pú sà. míng yuē pǔ guǎng. hé zhǎng gōng jìng
 而白佛言。今見世尊讚歎地藏菩薩。有如是不可思議大威神德。
 ér bái fó yán. jīn jiàn shì zūn zàn tàn dì zàng pú sà. yǒu rú shì bù kě sī yì dà wēi shén dé.
 唯願世尊為未來世末法眾生。宣說地藏菩薩利益人天因
 wéi yuàn shì zūn wéi wèi lái shì mò fǎ zhòng shēng. xuān shuō dì zàng pú sà lì yì rén tiān yīn
 果等事。使諸天龍八部。及未來世眾生。頂受佛語。爾時世尊
 guǒ děng shì. shǐ zhū tiān lóng bā bù. jí wèi lái shì zhòng shēng. dīng shòu fó yǔ. ěr shí shì zūn
 告普廣菩薩及四眾等。諦聽諦聽。吾當為汝略說地藏菩薩利益
 gào pǔ guǎng pú sà jí sì zhòng děng. dì tīng dì tīng. wú dāng wèi rǔ lüè shuō dì zàng pú sà lì yì
 人天福德之事。普廣白言。唯然世尊。願樂欲聞。佛告普廣菩薩。
 rén tiān fú dé zhī shì. pǔ guǎng bái yán. wéi rán shì zūn. yuàn lè yù wén. fó gào pǔ guǎng pú sà.
 未來世中。若有善男子善女人。聞是地藏菩薩摩訶薩名者。
 wèi lái shì zhōng. ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén. wén shì dì zàng pú sà mó hē sà míng zhě.
 或合掌者。讚歎者。作禮者。戀慕者。是人超越三十劫罪。
 huò hé zhǎng zhě. zàn tàn zhě. zuò lǐ zhě. liàn mù zhě. shì rén chāo yuè sān shí jié zuì.
 普廣。若有善男子善女人。或彩畫形像。或土石膠漆。金銀
 pǔ guǎng. ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén. huò cǎi huà xíng xiàng. huò tǔ shí jiāo qī. jīn yín
 銅鐵。作此菩薩。一瞻一禮者。是人百返生於三十三天。永不墮於
 tóng tiě. zuò cǐ pú sà. yì zhān yì lǐ zhě. shì rén bǎi fǎn shēng yú sān shí sān tiān. yǒng bú duò yú
 惡道。假如天福盡故。下生人間。猶為國王。不失大利。若有女人。
 è dào. jiǎ rú tiān fú jìn gù. xià shēng rén jiān. yóu wéi guó wáng. bù shī dà lì. ruò yǒu nǚ rén.
 厭女人身。盡心供養地藏菩薩畫像。及土石膠漆銅鐵等像。
 yàn nǚ rén shēn. jìn xīn gòng yáng dì zàng pú sà huà xiàng. jí tǔ shí jiāo qī tóng tiě děng xiàng.
 如是日日退。常以華香。飲食。衣服繒綵。幢幡。錢。寶物等供
 rú shì rì rì tuì. cháng yǐ huá xiāng. yīn shí. yī fu zèng cǎi. chuáng fān. qián. bǎo wù děng gòng

養。是善女人。盡此一報女身。百千萬劫。更不生有女人世界。
 yǎng. shì shàn nǚ rén. jìn cǐ yī bào nǚ shēn. bǎi qiān wàn jié. gèng bù sheng yǒu nǚ rén shì jiè.
 何況復受。除非慈願力故。要受女身。度脫眾生。承斯
 hé kuàng fù shòu. chú fēi cí yuàn lì gù. yào shòu nǚ shēn. dù tuō zhòng sheng. chéng sī
 供養地藏力故。及功德力。百千萬劫不受女身。復次普廣。
 gong yang dì zàng lì gù. jí gong dé lì. bǎi qiān wàn jié bú shòu nǚ shēn. fù cì pǔ guǎng.
 若有女人。厭是醜陋。多疾病者。但於地藏像前。志心瞻禮。
 ruò yǒu nǚ rén. yàn shì chǒu lòu. duō jí bìng zhě. dàn yú dì zàng xiàng qián. zhì xīn zhān lǐ.
 食頃之間。是人千萬劫中所受生身。相貌圓滿。
 shí qǐng zhī jiān. shì rén qiān wàn jié zhōng suǒ shòu sheng shēn. xiàng mào yuán mǎn.
 是醜陋女人。如不厭女身。即百千萬億生中。常為王女。
 shì chǒu lòu nǚ rén. rú bú yàn nǚ shēn jí bǎi qiān wàn yì sheng zhōng. cháng wéi wáng nǚ.
 乃及王妃。宰輔大姓。大長者女。端正受生。諸相圓滿。
 nǎi jí wáng fēi. zǎi fǔ dà xìng. dà zhǎng zhě nǚ. duān zhèng shòu shēng. zhū xiāng yuán mǎn.
 由志心故。瞻禮地藏菩薩。獲福如是。復次普廣。若有善男子善
 yóu zhì xīn gù. zhān lǐ dì zàng pú sà. huò fú rú shì. fù cì pǔ guǎng. ruò yǒu shàn nán zǐ shàn
 女人。能對菩薩像。作諸伎樂。及歌詠讚歎。香華供養。乃至
 nǚ rén. néng duì pú sà xiàng. zuò zhū jì lè. jí gē yǒng zàn tàn. xiāng huá gong yang. nǎi zhì
 勸於一人多人。如是等輩。現在世中及未來世。常得百千
 quàn yú yì rén duō rén. rú shì děng bèi. xiàn zài shì zhōng jí wèi lái shì. cháng dé bǎi qiān
 鬼神日夜衛護。不令惡事輒聞其耳。何況親受諸橫。
 guǐ shén rì yè wèi hù. bú líng è shì zhé wén qí ěr. hé kuàng qīn shòu zhū héng.
 復次普廣。未來世中。若有惡人及惡神惡鬼。見有善男子善女人。
 fù cì pǔ guǎng. wèi lái shì zhōng. ruò yǒu è rén jí è shén è guǐ. jiàn yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén.
 歸敬供養讚歎瞻禮地藏菩薩形像。或妄生譏毀。謗無
 guī jìng gong yang zàn tàn zhān lǐ dì zàng pú sà xíng xiàng. huò wàng sheng jī huǐ. bàng wú
 功德及利益事。或露齒笑。或背面非。或勸人共非。或一人非。
 gong dé jí lì yì shì. huò lù chǐ xiào. huò bèi miàn fēi. huò quàn rén gong fēi. huò yì rén fēi.
 或多人非。乃至一念生譏毀者。如是之人賢劫千佛滅度。譏毀
 huò duō rén fēi. nǎi zhì yí niàn sheng jī huǐ zhě. rú shì zhī rén xián jié qiān fó miè dù. jī huǐ
 之報。尚在阿鼻地獄受極重罪。過是劫已。方受餓鬼。又經千劫。
 zhī bào. shàng zài ā bí dì yù shòu jí zhòng zuì. guò shì jié yǐ. fāng shòu è guǐ. yòu jīng qiān jié.

復受畜生。又經千劫。方得人身。縱受人身。貧窮下賤。

fù shòu chù sheng. yòu jīng qiān jié. fāng dé rén shēn. zòng shòu rén shēn. pín qióng xià jiàn.

諸根不具。多被惡業來結其心。不久之間。復墮惡道。是故普廣。譏毀

zhū gēn bú jù. duō bèi ě yè lái jié qí xīn. bù jiǔ zhī jiān. fù duò è dào. shì gù pǔ guǎng. jī huǐ

他人供養。尚獲此報。何況別生惡見毀滅。復次普廣。若未

tā rén gòng yǎng. shàng huò cǐ bào. hé kuàng bié shēng è jiàn huǐ miè. fù cì pǔ guǎng. ruò wèi

來世。有男子女人。久處床枕。求生求死。了不可得。或夜夢惡鬼。

lái shì. yǒu nán zǐ nǚ rén. jiǔ chù chuáng zhěn. qú shēng qiú sǐ. le bù kě de. huò yè mèng è guǐ.

乃及家親。或遊險道。或多魘寐。共鬼神遊。日月歲深。轉復

nǎi jí jiā qīn. huò yóu xiǎn dào. huò duō yǎn mèi. gòng guǐ shén yóu. rì yuè suì shēn. zhuǎn fù

尪瘵。眠中叫苦。慘淒不樂者。此皆是業道論對。未定輕重。

wāng zhài. mián zhōng jiào kǔ. cǎn qī bú lè zhě. cǐ jiē shì yè dào lùn duì. wèi dìng qīng zhòng.

或難捨壽。或不得癒。男女俗眼不辨是事。但當對諸佛菩薩

huò nán shě shòu. huò bù dé yù. nán nǚ sú yǎn bú biàn shì shì. dàn dāng duì zhū fó pú sà

像前。高聲轉讀此經一遍。或取病人可愛之物。或衣服寶貝。

xiàng qián. gāo shēng zhuǎn dú cǐ jīng yí biàn. huò qǔ bìng rén kě'ài zhī wù. huò yī fu bǎo bèi.

莊園合宅。對病人前。高聲唱言。我某甲等。為是病人。

zhuāng yuán hé zhái. duì bìng rén qián. gāo shēng chàng yán. wǒ mǒu jiǎ děng. wèi shì bìng rén.

對經像前捨諸等物。或供養經像。或造佛菩薩形像。

duì jīng xiàng qián shě zhū děng wù. huò gòng yǎng jīng xiàng. huò zào fó pú sà xíng xiàng.

或造塔寺。或然油燈或施常住。如是三白病人。遣令聞知。

huò zào tǎ sì. huò rán yóu dēng huò shī cháng zhù. rú shì sān bái bìng rén. qiǎn lìng wén zhī.

假令諸識分散。至氣盡者。乃至一日二日三日四日至七日以來。但高聲白。

jiǎ lìng zhū shí fēn sàn. zhì qì jìn zhě. nǎi zhì yí rì èr rì sān rì sì rì zhì qī rì yǐ lái. dàn gāo shēng bái.

高聲讀經。是人命終之後。宿殃重罪。至于五無間罪。

gāo shēng dú jīng. shì rén mìng zhōng zhī hòu. sù yāng zhòng zuì. zhì yú wǔ wú jiàn zuì.

永得解脫。所受生處。常知宿命。何況善男子善女人自

yǒng dé jiě tuō. suǒ shòu shēng chù. cháng zhī sù mìng. hé kuàng shàn nán zǐ shàn nǚ rén zì

書此經。或教人書。或自塑畫菩薩形像。乃至教人塑畫。所受

shū cǐ jīng. huò jiāo rén shū. huò zì sù huà pú sà xíng xiàng. nǎi zhì jiāo rén sù huà. suǒ shòu

果報。必獲大利。是故普廣。若見有人讀誦是經。乃至一念讚歎

guǒ bào. bì huò dà lì. shì gù pǔ guǎng. ruò jiàn yǒu rén dú sòng shì jīng. nǎi zhì yí niàn zàn tàn

是經・或恭敬者。汝須百千方便・勸是等人・勤心莫退・能得未來
 huò gōng jìng zhě. rǔ xū bǎi qiān fāng biàn. quàn shì dēng rén. qín xīn mò tuì. néng de wèi lái
 現在千萬億不可思議功德。復次普廣・若未來世諸眾生等・
 xiàn zài qiān wàn yì bù kě sī yì gōng dé. fù cì pǔ guǎng. ruò wèi lái shì zhū zhòng shēng děng.
 或夢或寐・見諸鬼神乃及諸形・或悲或啼・或愁或嘆・或恐
 huò mèng huò mèi. jiàn zhū guǐ shén nǎi jí zhū xíng. huò bēi huò tí. huò chóu huò tàn.
 或怖・此皆是一生十生百生千生過去父母・男女弟妹・
 huò kǒng huò bù. cǐ jiē shì yī shēng shí shēng bǎi shēng qiān shēng guò qù fù mǔ. nán nǚ dì mèi.
 夫妻眷屬・在於惡趣・未得出離・無處希望福力救拔・當告宿世骨肉・
 fū qī juàn shǔ. zài yú ě qù. wèi dé chū lí. wú chù xī wàng fú lì jiù bá. dāng gào sù shì gǔ ròu.
 使作方便・願離惡道。普廣・汝以神力・遣是眷屬・令對諸佛菩薩像前・
 shǐ zuò fāng biàn. yuàn lí è dào. pǔ guǎng. rǔ yǐ shén lì. qiǎn shì juàn shǔ. lìng duì zhū fó pú sà
 志心自讀此經・或請人讀・其數三遍或七遍。如是惡道眷屬・
 zhì xīn zì dú cǐ jīng. huò qǐng rén dú. qí shù sān biàn huò qī biàn. rú shì ě dào juàn shǔ.
 經聲畢是遍數・當得解脫・乃至夢寐之中・永不復見・復次
 jīng shēng bì shì biàn shù. dāng de jiě tuō. nǎi zhì mèng mèi zhōng. yǒng bú fù jiàn. fù cì
 普廣・若未來世・有諸下賤等人・或奴或婢・乃至諸不自由
 pǔ guǎng. ruò wèi lái shì. yǒu zhū xià jiàn dēng rén. huò nú huò bì. nǎi zhì zhū bú zì yóu
 之人・覺知宿業・要懺悔者。志心瞻禮地藏菩薩形像・乃至一七日
 zhī rén. jué zhī sù yè. yào chàn huǐ zhě. zhì xīn zhānlǐ dì zàng pú sà xíng xiàng. nǎi zhì yī qī rì
 中・念菩薩名・可滿萬遍・如是等人・盡此報後・千萬生中・
 zhōng. niàn pú sà míng. kě mǎn wàn biàn. rú shì dēng rén. jìn cǐ bào hòu. qiān wàn shēng zhōng.
 常生尊貴・更不經三惡道苦。復次普廣・若未來世中・
 cháng shēng zūn guì. gèng bù jīng sān ě dào kǔ. fù cì pǔ guǎng. ruò wèi lái shì zhōng.
 閻浮提內・刹利・婆羅門・長者・居士・一切人等・及異姓種族・有新
 yán fú tí nèi. shā lì. pó luó mén. zhǎng zhě. jū shì. yí qiè rén děng. jí yì xìng zhǒng zú. yǒu xīn
 產者・或男或女・七日之中・早與讀誦此不思議經典・更為念菩
 chǎn zhě. huò nán huò nǚ. qī rì zhī zhōng. zǎo yǔ dú sòng cǐ bù sī yì jīng diǎn. gèng wéi niàn pú
 薩名・可滿萬遍・是新生子・或男或女・宿有殃報・便得解脫・
 sà míng. kě mǎn wàn biàn. shì xīn shēng zǐ. huò nán huò nǚ. sù yǒu yāng bào. biàn dé jiě tuō.
 安樂易養・壽命增長。若是承福生者・轉增安樂・及與
 ān lè yì yǎng. shòu mìng zēng zhǎng. ruò shì chéng fú shēng zhě. zhuǎn zēng ān lè. jí yǔ

壽命・復次普廣・若未來世眾生・於月一日・八日・十四日・十五日・
 shòu mìng. fù cì pǔ guǎng. ruò wèi lái shì zhòng shēng. yú yuè yī rì. bā rì. shí sì rì. shí wǔ rì.
 十八日・二十三・二十四・二十八・二十九日・乃至三十日・是諸日等・
 shí bā rì. èr shí sān. Èr shí sì. èr shí bā. Èr shí jiǔ rì. nǎi zhì sān shí rì. shì zhū rì děng.
 諸罪結集・定其輕重・南閻浮提眾生・舉止動念・無不是業・
 zhū zuì jié jí. dìng qí qīng zhòng. nán yán fú tí zhòng shēng. jǔ zhǐ dòng niàn. wú bú shì yè.
 無不是罪・何況恣情殺害・竊盜・邪淫・妄語・百千罪狀・
 wú bú shì zuì. hé kuàng zì qíng shā hài. qiè dào. xié yín. wàng yǔ. bǎi qiān zuì zhuàng.
 能於是十齋日・對佛菩薩諸賢聖像前・讀是經一遍・東西南北百由旬內・
 zhāi rì. duì fó pú sà zhū xián shēng xiàng qián. dú shì jīng yí biàn. dōng xī án běi bǎi yóu xún nèi.
 無諸災難・當此居家・若長若幼・現在未來百千歲中・永離
 wú zhū zāi nàn. dāng cǐ jū jiā. ruò cháng ruò yòu. xiàn zài wèi lái bǎi qiān suì zhōng. yǒng lí
 惡趣・能於十齋日每一遍・現世令此居家無諸橫病・衣食豐溢・
 è qù. néng yú shí zhāi rì měi yí biàn. xiàn shì líng cǐ jū jiā wú zhū héng bìng. yī shí fēng yì.
 是故普廣・當知地藏菩薩有如是等不可說百千萬億大威神
 shì gù pǔ guǎng. dāng zhī dì zàng pú sà yǒu rú shì děng bù kě shuō bǎi qiān wàn yì dà wēi shén
 力利益之事・閻浮眾生・於此大士有大因緣・是諸眾生・
 lì lì yì zhī shì. yán fú zhòng shēng. yú cǐ dà shì yǒu dà yīn yuán. shì zhū zhòng shēng.
 聞菩薩名・見菩薩像・乃至聞是經三字五字・或一偈一句者・現在
 wén pú sà míng. jiàn pú sà xiàng. nǎi zhì wén shì jīng sān wǔ zì. huò yì jié yí jù zhě. xiàn zài
 殊妙安樂・未來之世・百千萬生・常得端正・生尊貴家・
 shū miào ān lè. wèi lái zhī shì. bǎi qiān wàn shēng. cháng dēi duān zhèng. shēng zūn guì jiā.
 爾時普廣菩薩・聞佛如來稱揚讚歎地藏菩薩已・胡跪合掌・復白
 ěr shí pǔ guǎng pú sà. wén fó rú lái chēng yang zàn tàn dì zàng pú sà yǐ. hú guì hé zhǎng. fù bái
 佛言・世尊・我久知是大士有如此不可思議神力・及大誓願力・為未
 fó yán. shì zūn. wǒ jiǔ zhī shì dà shì yǒu rú cǐ bù kě sī yì shén lì. jí dà shì yuàn lì. wéi wèi
 來眾生遣知利益・故問如來・唯然頂受・世尊・當何名此經・
 lái zhòng shēng qiǎn zhī lì yì. gù wèn rú lái. wéi rán dīng shòu. shì zūn. dāng hé míng cǐ jīng.
 使我云何流布・佛告普廣・此經有三名・一名地藏本願・亦名
 shǐ wǒ yún hé liú bù. fó gào pǔ guǎng. cǐ jīng yǒu sān míng. yì míng de cáng běn yuàn. yì míng
 地藏本行・亦名地藏本誓力經・緣此菩薩・久遠劫來・發大重願・
 dì zàng běn hang. yì míng de cáng běn shì lì jīng. yuán cǐ pú sà. jiǔ yuǎn jié lái. fā dà zhòng yuàn.

利益眾生。是故汝等。依願流布。普廣聞已。合掌恭敬作禮而退。

lì yì zhòng sheng. shì gù rǔ děng. yī yuàn liú bù. pǔ guǎng wén yǐ. hé zhǎng gong jìng zuò lǐ ér tuì.

利益存亡品第七

lì yì cún wáng pǐn dì qī

爾時地藏菩薩摩訶薩白佛言。世尊。我觀是閻浮提眾生。舉心動念。

ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà bái fó yán. shì zūn. wǒ shì yán fú tí zhòng sheng. jǔ xīn dòng niàn.

無非是罪。脫獲善利。多退出心。若遇惡緣。念念增益。是等輩人。

wú fēi shì zuì. tuō huò shàn lì. duō tuì chū xīn. ruò yù ě yuán. niàn niàn zēng yì. shì děng bèi rén.

如履泥塗。負於重石。漸困漸重。足步深邃。若得遇善知識。替與

rú lǚ ní tú. fù yú zhòng shí. jiàn kùn jiàn zhòng. zú bù shēn suì. ruò dēi yù shàn zhī shi. tì yǔ

減負。或全與負。是知識有大力故。復相扶助。勸令牢腳。若達平地。

jiǎn fù. huò quán yǔ fù. shì zhī shi yǒu dà lì gù. fù xiāng fú zhù. quàn lìng láo jiǎo. ruò dá píng dì.

須省惡路。無再經歷。世尊。習惡眾生。從纖毫間。便至無量。

xū sheng ě lù. wú zài jīng lì. shì zūn. xí ě zhòng sheng. cóng xiān háo jiān. biàn zhì wú liàng.

是諸眾生有如此習。臨命終時。父母眷屬。宜為設福。以資前路。

shì zhū zhòng sheng yǒu rú cǐ xí. lín mìng zhōng shí. fù mǔ juàn shǔ. yí wèi shè fú. yǐ zī qián lù.

或懸繡蓋及然油燈。或轉讀尊經。或供養佛像及諸聖

huò xuán fān gài jí rán yóu dēng. huò zhuǎn dú zūn jīng. huò gong yang fó xiàng jí zhū sheng

像。乃至念佛菩薩。及辟支佛名字。一名一號。歷臨終人耳根。或聞

xiàng. nǎi zhì niàn fó pú sà. jí pì zhī fó míng zì. yì míng yī hào. lì lín zhōng rén ěr gēn. huò wén

在本識。是諸眾生所造惡業。計其感果。必墮惡趣。緣是眷屬為

zài běn shí. shì zhū zhòng sheng suǒ zào ě yè. jì qí gǎn guǒ. bì duò ě qù. yuán shì juàn shǔ wèi

臨終人修此聖因。如是眾罪。悉皆消滅。若能更為身死之

lín zhōng rén xiū cǐ shèng yīn. rú shì zhòng zuì. xī jiē xiāo miè. ruò néng gèng wéi shēn sǐ zhī

後。七七日内。廣造眾善。能使是諸眾生永離惡趣。得生

hòu. qī qī rì nèi. guǎng zào zhòng shàn. néng shǐ shì zhū zhòng sheng yǒng lí ě qù. dé sheng

人天。受勝妙樂。現在眷屬。利益無量。是故我今對佛世尊。及天

rén tiān. shòu sheng miào lè. xiàn zài juàn shǔ. lì yì wú liàng. shì gù wǒ jīn duì fó shì zūn. jí tiān

龍八部人非人等。勸於閻浮提眾生臨終之日。慎勿殺害。及造

long bā bù rén fēi rén děng. quàn yú yán fú tí zhòng sheng lín zhōng zhī rì. shèn wù shā hài. jí zào

惡緣。拜祭鬼神。求諸魍魎。何以故。爾所殺害乃至祭拜。無纖毫之

ě yuán. bài jì guǐ shén. qiú zhū wǎng liǎng. hé yǐ gù. ěr suǒ shā hài nǎi zhì jì bài. wú xiān háo zhī

力・利益亡人・但結罪緣・轉增深重。假使來世或現在生・
 lì. lì yì wáng rén. dàn jié zuì yuán. zhuǎn zēng shēn zhòng. jiǎ shǐ lái shì huò xiàn zài sheng.
 得獲聖分・生人天中・緣是臨終被諸眷屬造是惡因・
 děi huò shèng fēn. sheng rén tiān zhōng. yuán shì lín zhōng bèi zhū juàn shǔ zào shì è yīn.
 亦令是命終人殃累對辯・晚生善處。何況臨命終人・
 yì lìng shì mìng zhōng rén yāng lèi duì biàn. wǎn sheng shàn chù. hé kuàng lín mìng zhōng rén.
 在生未曾有少善根・各據本業・自受惡趣・何忍眷屬更爲
 zài sheng wèi céng yǒu shǎo shàn gēn. gè jù běn yè. zì shòu ě qù. hé rěn juàn shǔ gèng wéi
 增業。譬如有人從遠處來・絕糧三日・所負擔物・強過百斤・忽遇
 zēng yè. pì rú yǒu rén cóng yuǎn chù lái. jué liáng sān rì. suǒ fù dān wù. qiáng guò bǎi jīn. hū yù
 鄰人・更附少物・以是之故・轉復困重。世尊・我觀閻浮提眾
 lín rén. gèng fù shǎo wù. yǐ shì zhī gù. zhuǎn fù kùn zhòng. shì zūn. wǒ guān yán fú tí zhòng
 生・但能於諸佛教中・乃至善事・一毛一滯・一沙一塵・如是利益・
 sheng. dàn néng yú zhū fó jiào zhōng. nǎi zhì shàn shì. yì máo yí dì. yì shā yì chén. rú shì lì yì.
 悉皆自得。說是語時・會中有一長者・名曰大辯・是長者
 xī jiē zì de. shuō shì yǔ shí. huì zhōng yǒu yì zhǎng zhě. míng yuē dà biàn. shì zhǎng zhě
 久證無生・化度十方・現長者身・合掌恭敬・問地藏菩
 jiǔ zhèng wú sheng. huà dù shí fāng. xiàn zhǎng zhě shēn. hé zhǎng gōng jìng. wèn dì zàng pú
 薩言・大士・是南閻浮提眾生・命終之後・小大眷屬・爲修
 sà yán. dà shì. shì nán yán fú tí zhòng sheng. mìng zhōng zhī hòu. xiǎo dà juàn shǔ. wéi xiū
 功德。乃至設齋・造眾善因・是命終人・得大利益及解脫不・
 gōng dé. nǎi zhì shè zhāi. zào zhòng shàn yīn. shì mìng zhōng rén. dé dà lì yì jí jiě tuō bù.
 地藏答言・長者・我今爲未來現在一切眾生・承佛威力・
 dì zàng dá yán. zhǎng zhě. wǒ jīn wéi wèi lái xiàn zài yì qiè zhòng sheng. chéng fó wēi lì.
 略說是事・長者・未來現在諸眾生等・臨命終日・得聞一佛
 lüè shuō shì shì. zhǎng zhě. wèi lái xiàn zài zhū zhòng sheng děng. mìng zhōng rì. děi wén yì fó
 名・一菩薩名・一辟支佛名・不問有罪無罪・悉得解脫・若有男子女人・
 míng. yì pú sà míng. yì pì zhī fó míng. bú wèn yǒu zuì wú zuì. xī de jiě tuō. ruò yǒu nán zǐ nǚ rén.
 在生不修善因・多造眾罪・命終之後・眷屬大小・爲造福利
 zài sheng bù xiū shàn yīn. duō zào zhòng zuì. mìng zhōng zhī hòu. juàn shǔ dà xiǎo. wéi zào fú lì
 一切聖事・七分之中而乃獲一・六分功德・生者自利。以是之故・
 yì qiè shèng shì. qī fēn zhī zhōng ěr nǎi huò yī. liù fēn gōng dé. sheng zhě zì lì. yǐ shì zhī gù.

未來現在善男女等・聞健自修・分分已獲。無常大鬼・不期而到・
 wèi lái xiàn zài shàn nán nǚ děng. wén jiàn zì xiū. fēn fēn jǐ huò. wú cháng dà guǐ. bù qī ér dào.
 冥冥遊神・未知罪福。七七日內・如癡如聾・或在諸司・辯論業果。
 míng míng yóu shén. wèi zhī zuì fú. qī qī rì nèi. rú yí rú long. huò zài zhū sī. biàn lùn yè guǒ.
 審定之後・據報受生。未測之間・千萬愁苦・何況墮於諸惡
 shěn dìng zhī hòu. jù bào shòu shēng. wèi cè zhī jiān qiān wàn chóu kǔ. hé kuàng duò yú zhū ě
 趣等。是命終人・未得受生・在七七日內・念念之間・望諸
 qù děng. shì mìng zhōng rén. wèi děi shòu shēng. zài qī qī rì nèi. niàn niàn zhī jiān. wàng zhū
 骨肉眷屬・與造福力救拔。過是日後・隨業受報・若是罪人・動經
 gǔ ròu juàn shǔ. yǔ zào fú lì jiù bá. guò shì rì hòu. suí yè shòu bào. ruò shì zuì rén. dòng jīng
 千百歲中・無解脫日。若是五無間罪・墮大地獄・千劫萬劫・永受
 qiān bǎi suì zhōng. wú jiě tuō rì. ruò shì wǔ wú jiàn zuì. duò dà dì yù. qiān jié wàn jié. yǒng shòu
 眾苦。復次長者・如是罪業眾生・命終之後・眷屬骨肉・
 zhòng kǔ. fù cì zhǎng zhě. rú shì zuì yè zhòng shēng. mìng zhōng zhī hòu. juàn shǔ gǔ ròu.
 爲修營齋・資助道業・未齋食竟・及營齋之次・米泔菜葉・不棄於地・
 wèi xiū yíng zhāi. zī zhù dào yè. wèi zhāi shí jìng. jí yíng qí zhī cì. mǐ gān cài yè. bú qì yú dì.
 乃至諸食未獻佛僧・勿得先食。如有違食及不精勤・是命終人・
 nǎi zhì zhū shí wèi xiàn fó sēng. wù děi xiān shí. rú yǒu wéi shí jí bù jīng qín. shì mìng zhōng rén.
 了不得力。如精勤護淨・奉獻佛僧・是命終人・七分獲一。是故
 liǎo bù de lì. rú jīng qín hù jìng. fèng xiàn fó sēng. shì mìng zhōng rén. qī fēn huò yī. shì gù
 長者・閻浮眾生・若能爲其父母乃至眷屬・命終之後・
 zhǎng zhě. yán fú zhòng shēng. ruò néng wéi qí fù mǔ nǎi zhì juàn shǔ. mìng zhōng zhī hòu.
 設齋供養・志心勤懇。如是之人・存亡獲利。說是語時・忉利
 shè zhāi gong yang. zhì xīn qín kěn. rú shì zhī rén. cún wáng huò lì. shuō shì yǔ shí. dāo lì
 天宮・有千萬億那由他閻浮鬼神・悉發無量菩提之心・大辯
 tiān gong. yǒu qiān wàn yì nà yóu tā yán fú guǐ shén. xī fā wú liàng pú tí xīn. dà biàn
 長者作禮而退。
 zhǎng zhě zuò lǐ ér tuì.

閻羅王眾讚歎品第八

yán luó wáng zhòng zàn tàn pǐn dì bā

爾時鐵圍山內・有無量鬼王・與閻羅天子・俱詣忉利・來到佛所。

Ěr shí tiě wéi shān nèi. yǒu wú liàng guǐ wáng. yǔ yán luó tiān zǐ. jù yì dāo lì. lái dào fó suǒ.

所謂惡毒鬼王・多惡鬼王・大諍鬼王・白虎鬼王・血虎鬼王・
 suǒ wèi è dú guǐ wáng. duō è guǐ wáng. dà zhèng guǐ wáng. bái hǔ guǐ wáng. xuè hǔ guǐ wáng.
 赤虎鬼王・散殃鬼王・飛身鬼王・電光鬼王・狼牙鬼王・
 chì hǔ guǐ wáng. sǎn yang guǐ wáng. fēi shēn guǐ wáng. diàn guāng guǐ wáng. láng yá guǐ wáng.
 千眼鬼王・噉獸鬼王・負石鬼王・主耗鬼王・主禍鬼王・
 qiān yǎn guǐ wáng. dàn shòu guǐ wáng. fù shí guǐ wáng. zhǔ hào guǐ wáng. zhǔ huò guǐ wáng.
 主食鬼王・主財鬼王・主畜鬼王・主禽鬼王・主獸鬼王・
 zhǔ shí guǐ wáng. zhǔ cái guǐ wáng. zhǔ chù guǐ wáng. zhǔ qín guǐ wáng. zhǔ shòu guǐ wáng.
 主魅鬼王・主產鬼王・主命鬼王・主疾鬼王・主險鬼王・
 zhǔ mèi guǐ wáng. zhǔ chǎn guǐ wáng. zhǔ mìng guǐ wáng. zhǔ jí guǐ wáng. zhǔ xiǎn guǐ wáng.
 三目鬼王・四目鬼王・五目鬼王・祁利失王・大祁利失王・祁利
 sān mù guǐ wáng. sì mù guǐ wáng. wǔ mù guǐ wáng. qí lì shī wáng. dà qí lì shī wáng. qí lì
 叉王・大祁利叉王・阿那吒王・大阿那吒王・如是等大鬼王・各各
 chā wáng. dà qí lì chā wáng. ā nà zhà wáng dà ā nà zhà wáng. rú shì děng dà guǐ wáng. gè gè
 與百千諸小鬼王・盡居閻浮提・各有所執・各有所主。是諸鬼王與
 yǔ bǎi qiān zhū xiǎo guǐ wáng. jìn jū yán fú tí. gè yǒu suǒ zhí. gè yǒu suǒ zhǔ. shì zhū guǐ wáng
 閻羅天子・承佛威神・及地藏菩薩摩訶薩力・俱詣忉利・在一面立。爾時
 yǎn luó tiān zǐ. chéng fó wēi shén. jí dì zàng pú sà mó hē sà lì. jù yì dāo lì. zài yí miàn lì. ěr shí
 閻羅天子胡跪合掌白佛言・世尊・我等今者與諸鬼王・承佛
 yán luó tiān zǐ hú guì hé zhǎng bái fó yán. shì zūn. wǒ děng jīn zhě yǔ zhū guǐ wáng. chéng fó
 威神・及地藏菩薩摩訶薩力・方得詣此忉利大會・亦是我等獲善利故。
 wēi shén. jí dì zàng pú sà mó hē sà lì. fāng dé yì cǐ dāo lì dà huì. yì shì wǒ děng huò shàn lì gù.
 我今有小疑事・敢問世尊。唯願世尊慈悲宣說。佛告閻羅天子・
 wǒ jīn yǒu xiǎo yí shì. gǎn wèn shì zūn. wéi yuàn shì zūn cí bēi xuān shuō. fó gào yán luó tiān zǐ.
 恣汝所問・吾爲汝說。是時閻羅天子瞻禮世尊・及迴視地藏菩薩・
 zì rǔ suǒ wèn. wú wèi rǔ shuō. shì shí yán luó tiān zǐ zhān lǐ shì zūn. jí huí shì dì zàng pú sà .

而白佛言・世尊・我觀地藏菩薩在六道中・百千
 ér bái fó yán. shì zūn. wǒ guān dì zàng pú sà zài liù dào zhōng. bǎi qiān
 方便而度罪苦眾生・不辭疲倦・是大菩薩有如是不可思議神通
 fāng biàn ér dù zuì kǔ zhòng sheng. bù cí pí juàn. shì dà pú sà yǒu rú shì bù kě sī yì shén tong
 之事。然諸眾生獲脫罪報・未久之間・又墮惡道。世尊・是地藏菩薩
 zhī shì. rán zhū zhòng sheng huò tuō zuì bào. wèi jiǔ zhī jiān. yòu duò è dào. shì zūn. shì dì zàng pú sà

既有如是不可思議神力。云何眾生而不依止善道。永取解脫。
 jì yǒu rú shì bù kě sī yì shén lì. yún hé zhòng sheng ér bù yī zhǐ shàn dào. yǒng qǔ jiě tuō.
 唯願世尊爲我解說。佛告閻羅天子。南閻浮提眾生。其性
 wéi yuàn shì zūn wéi wǒ jiě shuō. fó gào yán luó tiān zǐ. nán yán tí zhòng sheng. qí xìng
 剛強。難調難伏。是大菩薩。於百千劫。頭頭救拔如是眾生。
 gāng qiáng. nán tiáo nán fú. shì dà pú sà. yú bǎi qiān jié tóu tóu jiù bá rú shì zhòng sheng.
 早令解脫。是罪報人乃至墮大惡趣。菩薩以方便力。拔出根本業緣。
 zǎo lìng jiě tuō. shì zuì bào rén nǎi zhì duò dà qù. pú sà yǐ fāng biàn lì. bá chū gēn běn yè yuán.
 而遣悟宿世之事。自是閻浮提眾生結惡習重。旋出旋入。勞斯
 ér qiǎn wù sù shì zhī shì. zì shì yán fú tí zhòng shēng jié è xí zhòng. xuán chū xuán rù. láo sī
 菩薩久經劫數而作度脫。譬如有人迷失本家。誤入險道。其險道中。
 pú sà jiǔ jīng jié shù ér zuò dù tuō. pì rú yǒu rén mí shī běn jiā wù rù xiǎn dào. qí xiǎn dào zhōng.
 多諸夜叉。及虎狼獅子。虵蛇蝮蠍。如是迷人。在險道中。須臾之間。
 duō zhū yè chā. jí hǔ láng shī zi. wán shé fù xiē. rú shì mí rén. zài xiǎn dào zhōng. xū yú zhī jiān.
 即遭諸毒。有一知識。多解大術。善禁是毒。乃及夜叉諸惡毒等。
 jí zāo zhū dú. yǒu yì zhī shì. duō jiě dà shù. shàn jìn shì dú. nǎi jí yè chā zhū ě dú děng.
 忽逢迷人欲進險道。而語之言。咄哉男子。爲何事故而入此路。有何
 hū féng mí rén yù jìn xiǎn dào. ér yǔ zhī yán. duō zāi nán zǐ. wèi hé shì gù'ér rù cǐ lù. yǒu hé
 異術。能制諸毒。是迷路者忽聞是語。方知險道。即便退步。求出
 yì shù. néng zhì zhū dú. shì mí lù rén hū wén shì yǔ. fāng zhī xiǎn dào. jí biàn tuì bù. qiú chū
 此路。是善知識。提攜接手。引出險道。免諸惡毒。至於好道。令得
 cǐ lù. shì shàn zhī shì. tí xié jiē shǒu. yǐn chū xiǎn dào. miǎn zhū è dú. zhì yú hǎo dào. lìng de
 安樂。而語之言。咄哉迷人。自今已後。勿履是道。此路入者。卒難
 ān lè. ér yǔ zhī yán. duō zāi mí rén. zì jīn yǐ hòu. wù lǚ shì dào. cǐ lù rù zhě. zú nán
 得出。復損性命。是迷路者亦生感重。臨別之時。知識又言。
 dé chū. fù sǔn xìng mìng. shì mí lù rén yì sheng gǎn zhòng. lín bié zhī shí. zhī shì yòu yán.
 若見親知及諸路人。若男若女。言於此路多諸毒惡。喪失性命。
 ruò jiàn qīn zhī jí zhū lù rén. ruò nán ruò nǚ. yán yú cǐ lù duō zhū dú ě. sāng shī xìng mìng.
 無令是眾自取其死。是故地藏菩薩具大慈悲。救拔罪苦眾生。
 wú lìng shì zhòng zì qǔ qí sǐ. shì gù dì zàng pú sà jù dà cí bēi. jiù bá zuì kǔ zhòng sheng.
 生天人中。令受妙樂。是諸罪眾。知業道苦。脫得出離。永不
 sheng tiān rén zhōng. lìng shòu miào lè. shì zhū zuì zhòng. zhī yè dào kǔ. tuō dé chū lí. yǒng bú

再歷。如迷路入。誤入險道。遇善知識引接令出。永不復入。逢見他人。
 zài lì. rú mí lù rén. wù rù xiǎn dào. yù shàn zhī shi jiē ling chū. yǒng bú fù rù. féng jiàn tā rén.
 復勸莫入。自言因是迷故。得解脫竟。更不復入。若再履踐。猶尚
 fù quàn mò rù. zì yán yīn shì mí gù. dé jiě tuō jìng. gèng bú fù rù. ruò zài lǚ jiàn. yóu shàng
 迷誤。不覺舊曾所落險道。或致失命。如墮惡趣。地藏菩薩方便
 mí wù. bù jué jiù céng suǒ luò xiǎn dào. huò zhì shī mìng. rú duò ě qù. dì zàng pú sà fang biàn
 力故。使令解脫。生人天中。旋又再入。若業結重。永處地獄。
 lì gù. shǐ lìng jiě tuō. shēng rén tiān zhōng. xuán yòu zài rù. ruò yè jié zhòng. yǒng chù dì yù.
 無解脫時。爾時惡毒鬼王合掌恭敬白佛言。世尊。我等諸鬼
 wú jiě tuō shí. ěr shí ě dú guǐ wáng hé zhǎng gōng jìng bái fó yán. shì zūn. wǒ děng zhū guǐ
 王。其數無量。在閻浮提。或利益人。或損害人。各各不同。然是業報。
 wáng. qí shù wú liàng. zài yán fú tí. huò lì yì rén. huò sǔn hài rén. gè gè bù tóng. rán shì yè bào.
 使我眷屬遊行世界。多惡少善。過人家庭。或城邑聚落。
 shǐ wǒ juàn shǔ yóu xíng shì jiè. duō è shào shàn. guò rén jiā tíng. huò chéng yì jù luò.
 莊園房舍。或有男子女人。修毛髮善事。乃至懸一旛一蓋。
 zhuāng yuán fāng shè. huò yǒu nán zǐ nǚ rén. xiū máo fà shàn shì. nǎi zhì xuán yì fān yì gài.
 少香少華。供養佛像及菩薩像。或轉讀尊經。燒香
 shǎo xiāng shǎo huá. gōng yang fó xiàng jí pú sà xiàng. huò zhuǎn dú zūn jīng. shāo xiāng
 供養一句一偈。我等鬼王敬禮是人。如過去現在未來諸佛。敕諸
 gōng yang yí jù yì jié. wǒ děng guǐ wáng jìng lǐ shì rén. rú guò qù xiàn zài wèi lái zhū fó. chì zhū
 小鬼。各有大力。及土地分。便令衛護。不令惡事橫事。惡病橫病。乃至
 xiǎo guǐ. gè yǒu dà lì. jí tǔ dì fēn. biàn lìng wèi hù. bú lìng è shì hèng shì. ě bìng héng bìng. nǎi zhì
 不如意事。近於此舍等處。何況入門。佛讚歎鬼王。善哉善哉。
 bù rú yì shì. jìn yú cǐ shě děng chù. hé kuàng rù mén. fó zàn tàn guǐ wáng. shàn zāi shàn zāi.
 汝等及與閻羅。能如是擁護善男女等。吾亦告梵王帝釋。令衛
 rǔ děng jí yǔ yán luó. néng rú shì yōng hù shàn nán nǚ děng. wú yì gào fàn wáng dì shì. lìng wèi
 護汝。說是語時。會中有一鬼王。名曰主命。白佛言。世尊。
 hù rǔ. shuō shì yǔ shí. huì zhōng yǒu yì guǐ wáng. míng yuē zhǔ mìng. bái fó yán. shì zūn.
 我本業緣。主閻浮人命。生時死時。我皆主之。在我本願。
 wǒ běn yè yuán. zhǔ yán fú rén mìng. shēng shí sǐ shí. wǒ jiē zhǔ zhī. zài wǒ běn yuàn.
 甚欲利益。自是眾生不會我意。致令生死俱不得安。何以故。是閻
 shèn yù lì yì. shì zì shì zhòng shēng bú huì wǒ yì. zhì lìng shēng sǐ jù bù dé ān. hé yǐ gù. shì yán

浮提人初生之時・不問男女・或欲生時・但作善事・增益宅舍・
 fú tí rén chū shēng zhī shí. bú wèn nán nǚ. huò yù shēng shí. dàn zuò shàn shì. zēng yì zhái shè.
 自令土地無量歡喜・擁護子母・得大安樂・利益眷屬。或已生下・慎勿
 zì líng tǔ dì wú liàng huān xǐ. yōng hù zǐ mǔ. de dà ān lè. lì yì juàn shǔ. huò yǐ shēng xià. shèn wù
 殺害・取諸鮮味供給產母・及廣聚眷屬・飲酒食肉・歌樂絃管・能令子母
 qǐ zhū xiān gōng jǐ chǎn mǔ. jí guǎng jù juàn shǔ. yǐn jiǔ shí ròu. gē lè xián guǎn. néng líng zǐ mǔ
 不得安樂。何以故。是產難時・有無數惡鬼及魍魎精魅・欲食腥血。
 bù dé ān lè. hé yǐ gù. shì chǎn nán shí. yǒu wú shù è guǐ jí wǎng liǎng jīng mèi. yù shí xīng xuè.
 是我早令舍宅土地靈祇・荷護子母・使令安樂・而得利益。如是之人・
 shì wǒ zǎo líng shè zhái tǔ dì líng zhǐ. hé hù zǐ mǔ. shǐ líng ān lè. ér dé lì yì. rú shì zhī rén.
 見安樂故・便合設福・答諸土地。翻爲殺害・聚集眷屬。以是之故・犯殃
 jiàn ān lè gù. biàn hé shè fú. dá zhū tǔ dì. fān wéi shā hài. jù jí juàn shǔ. yǐ shì zhī gù. fàn yāng
 自受・子母俱損。又閻浮提臨命終人・不問善惡・我欲令是命終
 zì shòu. zǐ mǔ jù sǔn. yòu yán fú tí lín mìng zhōng rén. bú wèn shàn'è. wǒ yù líng shì mìng zhōng
 之人・不落惡道。何況自修善根・增我力故。是閻浮提行善
 zhī rén. bú luò è dào. hé kuàng zì xiū shàn gēn. zēng wǒ lì gù. shì yán fú tí xíng shàn
 之人・臨命終時・亦有百千惡道鬼神・或變作父母・乃至諸眷
 zhī rén. lín mìng zhōng shí. yì yǒu bǎi qiān è dào guǐ shén. huò biàn zuò fù mǔ. nǎi zhì zhū juàn
 屬・引接亡人・令落惡道。何況本造惡者。世尊・如是閻浮提男子
 shǔ. yǐn jiē wáng rén. líng luò è dào. hé kuàng běn zào è zhě. shì zūn. rú shì yán fú tí nán zǐ
 女人臨命終時・神識昏昧・不辨善惡・乃至眼耳更無見聞。
 nǚ rén lín mìng zhōng shí. shén shí mèi. bú biàn shàn'è. nǎi zhì yǎn ěr gèng wú jiàn wén.
 是諸眷屬・當須設大供養・轉讀尊經・念佛菩薩名號・如是
 shì zhū juàn shǔ. dāng xū shè dà gōng yāng. zhuǎn dú zūn jīng. niàn fó pú sà míng hào. rú shì
 善緣・能令亡者離諸惡道・諸魔鬼神悉皆退散。世尊・一切
 shàn yuán. néng líng wáng zhě lí zhū è dào. zhū mó guǐ shén xī jiē tuì sàn. shì zūn. yí qiè
 眾生臨命終時・若得聞一佛名・一菩薩名・或大乘經典一
 zhòng shēng lín mìng zhōng shí. ruò dé wén yì fó míng. yì pú sà míng. huò dà chéng jīng diǎn yí
 句一偈。我觀如是輩人・除五無間殺害之罪。小小惡業・合墮惡趣者・
 jù yì jié. wǒ guān rú shì bèi rén. chú wǔ wú jiàn shā hài zhī zuì. xiǎo xiǎo è yè. hé duò è qù zhě.
 尋即解脫。佛告主命鬼王・汝大慈故・能發如是大願・於生死中・
 xún jí jiě tuō. fó gào zhǔ mìng guǐ wáng. rǔ dà cí gù. néng fā rú shì dà yuàn. yú shēng sǐ zhōng.

護諸眾生。若未來世中。有男子女人至生死時。語。無不
 hù zhū zhòng sheng. ruò wèi lái shì zhōng. yǒu nán zǐ nǚ rén zhì shí sheng sǐ shí. yǔ. wú bù
 解脫。獲大利益。爾時佛告地藏菩薩。是大鬼王主命者。已曾經百
 jiě tuō. huò dà lì yì. ěr shí fó gào dì zàng pú sà. shì dà guǐ wáng zhǔ mìng zhě. yǐ céng jīng bǎi
 千生。作大鬼王。於生死中。擁護眾生。是大士慈悲願故。
 qiān sheng. zuò dà guǐ wáng. yú sheng sǐ zhōng. yōng hù zhòng shēng. shì dà shì cí bēi yuàn gù.
 現大鬼身。實非鬼也。卻後過一百七十劫。當得成佛。號曰無相
 xiàn dà guǐ shēn. shí fēi guǐ yě. què hòu guò yī bǎi qī shí jié. dāng de chéng fó. hào yuē wú xiāng
 如來。劫名安樂。世界名淨住。其佛壽命不可計劫。地藏。是大鬼王。
 rú lái. jié míng ān lè. shì jiè míng jìng zhù. qí fó shòu mìng bù kě jì jié. dì zàng. shì dà guǐ wáng.
 其事如是不可思議。所度人天亦不限量。
 qí shì rú shì bù kě sī yì. suǒ dù rén tiān yì bú xiàn liàng .

稱佛名號品第九

chēng fó míng hào pǐn dì jiǔ

爾時地藏菩薩摩訶薩白佛言。世尊。我今為未來眾生演利益事。
 ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà bái fó yán. shì zūn. wǒ jīn wèi wèi lái zhòng sheng yǎn lì yì shì.
 於生死中。得大利益。唯願世尊聽我說之。佛告地藏菩薩。汝今欲興
 yú sheng sǐ zhōng. dé dà lì yì. wéi yuàn shì zūn wǒ shuō zhī. fó gào dì zàng pú sà. rǔ jīn yù xīng
 慈悲。救拔一切罪苦六道眾生。演不思議事。今正是時。唯當
 cí bēi. jiù bá yí qiè zuì kǔ liù dào zhòng sheng. yǎn bù sī yì shì. jīn zhèng shì shí. wéi dāng
 速說。吾即涅槃。使汝早畢是願。吾亦無憂現在未來一切眾生。
 sù shuō. wú jí niè pán. shǐ rǔ zǎo bì shì yuàn. wú yì wú yōu xiàn zài wèi lái yí qiè zhòng sheng.
 地藏菩薩白佛言。世尊。過去無量阿僧祇劫。有佛出世。號無
 dì zàng pú sà bái fó yán. shì zūn. guò qù wú liàng ā sēng zhī jié. yǒu fó chū shì. hào wú
 邊身如來。若有男子女人聞是佛名。暫生恭敬。即得超越
 biān shēn rú lái. ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng. zàn sheng gōng jìng. jí dèi chāo yuè
 四十劫生死重罪。何況塑畫形像。恭敬讚歎。其人或福
 sì shí jié sheng sǐ zhòng zuì. hé kuàng sù huà xíng xiàng. gōng jìng zàn tàn. qí rén huò fú
 無量無邊。又於過去恆河沙劫。有佛出世。號寶性如來。若有
 wú liàng wú biān. yòu yú guò qù héng hé shā jié. yǒu fó chū shì. hào bǎo xìng rú lái. ruò yǒu
 男子女人聞是佛名。一彈指頃。發心歸依。是人於無上道永不退
 nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng. yì tán zhǐ qǐng. fā xīn guī yī. shì rén yú wú shàng dào yǒng bú tuì

轉。又於過去有佛出世。號波頭摩勝如來。若有男子女人聞是
 zhuǎn. yòu yú guò qù yǒu fó chū shì. hào bō tóu mó sheng rú lái. ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì
 佛名。歷於耳根。是人當得千返生於六欲天中。何況志心
 fó míng. lì yú ěr gēn. shì rén dāng de qiān fǎn sheng yú liù yù tiān zhōng. hé kuàng zhì xīn
 稱念。又於過去不可說不可說阿僧祇劫。有佛出世。號師子吼
 chēng niàn. yòu yú guò qù bù kě shuō bù kě shuō ā sēng zhī jié. yǒu fó chū shì. hào shī zǐ hǒu
 如來。若有男子女人聞是佛名。一念歸依。是人得遇無量諸佛
 rú lái. ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng. yí niàn guī yī. shì rén de yù wú liàng zhū fó
 摩頂授記。又於過去有佛出世。號拘留孫佛。若有男子女人聞是
 mó dǐng shòu jì. yòu yú guò qù yǒu fó chū shì. hào jū liú sūn fó. ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì
 佛名。志心瞻禮。或復讚歎。是人於賢劫千佛會中。為大梵王。
 fó míng. zhì xīn zhān lǐ. huò fù zàn tàn. shì rén yú xián jié qiān fó huì zhōng. wéi dà fàn wáng.
 得授上記。又於過去有佛出世。號毗羅尸佛。若有男子女人聞是
 de shòu shàng jì. yòu yú guò qù yǒu fó chū shì. hào pí luó shī fó. ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì
 佛名。永不墮惡道。常生人天。受勝妙樂。又於過去無量無數
 fó míng. yǒng bú duò è dào. cháng sheng rén tiān. shòu sheng miào lè. yòu yú guò qù wú liàng wú shù
 恆河沙劫。有佛出世。號寶勝如來。若有男子女人聞是佛
 wú shù héng hé shā jié. yǒu fó chū shì. hào bǎo sheng rú lái. ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fó
 名。畢竟不墮惡道。常在天上受勝妙樂。又於過去有佛
 míng. bì jìng bú duò è dào. cháng zài tiān shàng shòu sheng miào lè. yòu yú guò qù yǒu fó
 出世。號寶相如來。若有男子女人聞是佛名。生恭敬心。
 chū shì. hào bǎo xiāng rú lái. ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng. sheng gong jìng xīn.
 是人不久得阿羅漢果。又於過去無量阿僧祇劫。有佛出世。號袈
 shì rén bù jiǔ dé ā luó hàn guǒ. yòu yú guò qù wú liàng ā sēng zhī jié. yǒu fó chū shì. hào jiā
 裟幢如來。若有男子女人聞是佛名者。超一百大劫生死
 shā zhuàng rú lái. ruò yǒu nán zǐ yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng zhě. chāo yī bǎi dà jié shēng sǐ
 之罪。又於過去有佛出世。號大通山王如來。若有男子女人
 zhī zuì. yòu yú guò qù yǒu fó chū shì. hào dà tōng shān wáng rú lái. ruò yǒu nán zǐ nǚ rén
 聞是佛名者。是人得遇恆河沙佛廣為說法。必成菩提。又於
 wén shì fó míng zhě. shì rén de yù héng hé shā fó guǎng wéi shuō fǎ. bì chéng pú tí. yòu yú
 過去有淨月佛。山王佛。智勝佛。淨名王佛。智成就佛。無上
 guò qù yǒu jìng yuè fó. shān wáng fó zhì sheng fó. jìng míng wáng fó. zhì chéng jiù fó. wú shàng

佛・妙聲佛・滿月佛・月面佛・有如是等不可說佛。世尊・現在
 fó. miào sheng fó. mǎn yuè fó. yuè miàn fó. yǒu rú shì děng bù kě shuō fó. shì zūn. xiàn zài
 未來一切眾生・若天若人・若男若女・但念得一佛名號・功德
 wèi lái yí qiè zhòng sheng. ruò tiān ruò rén. ruò nán ruò nǚ. dàn niàn dé yì fó míng hào. gong dé
 無量・何況多名。是眾生等・生時死時・自得大利・終不墮惡
 wú liàng. hé kuàng duō míng. shì zhòng sheng děng. sheng shí sǐ shí. zì dé dà lì. zhōng bú duò è
 道。若有臨命終人・家中眷屬・乃至一人・爲是病人高聲
 dào. ruò yǒu lín mìng zhōng rén. jiā zhōng juàn shǔ. nǎi zhì yì rén. wèi shì bìng rén gāo sheng
 念一佛名・是命終人・除五無間罪・餘業報等悉得消滅。是五
 niàn yì fó míng. shì mìng zhōng rén. chú wǔ wú jiàn zuì. yú yè bào děng xī de xiāo miè. shì wǔ
 無間罪・雖至極重・動經億劫・了不得出・承斯臨命終時・他人
 wú jiàn zuì. suī zhì jí zhòng. dòng jīng yì jié. liǎo bù de chū. chéng sī lín mìng zhōng shí. tā rén
 爲其稱念佛名・於是罪中・亦漸消滅。何況眾生自稱
 wèi qí chēng niàn fó míng. yú shì zuì zhōng. yì jiàn xiāo miè. hé kuàng zhòng sheng zì chēng
 自念・獲福無量・滅無量罪。
 zì niàn. huò fú wú liàng. miè wú liàng zuì.

地藏菩薩本願經 卷中

dì zàng pú sà běn yuàn jīng juàn zhōng

讚

zàn

普賢啓問 地藏宏開 三途六道絕塵埃普廣問如來

pǔ xián qǐ wèn dì zàng hóng kāi sān tú liù dào jué chén'āi pǔ guǎng wèn rú lái

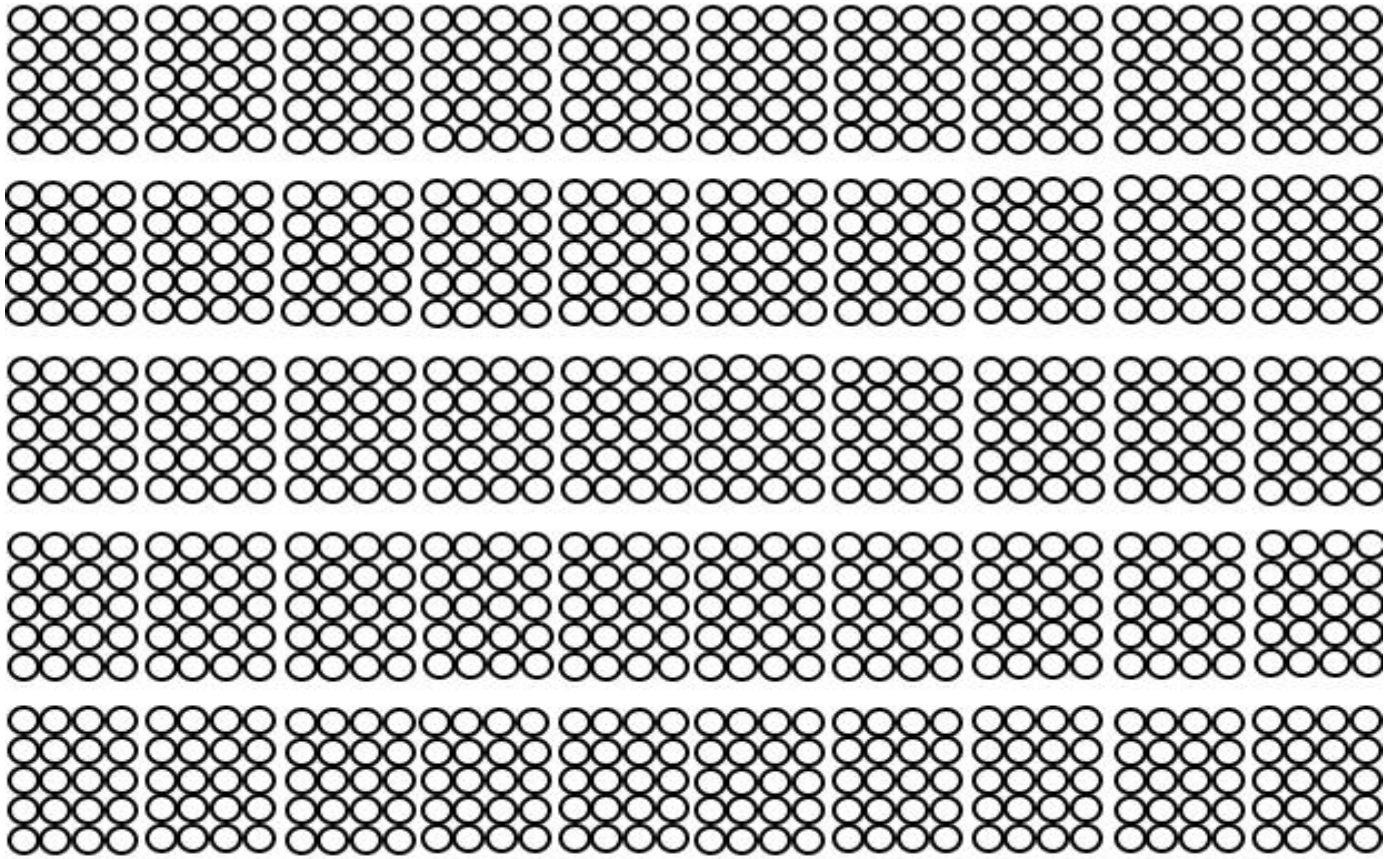
授記十齋 接引上蓮臺

shòu jì shí zhāi jiē yǐn shàng lián tái

南無地藏王菩薩（三稱）

nán wú dì zàng wáng pú sà (sān chēng)

Penjapaan Sutra Ksitigarbha Bab Tengah



* 1 bulatan untuk 1 kali penjapaan sutra. Total 1000 kali penjapaan.

弟子蓮花 _____ 謹以此誦經功德迴向

功德圓滿。